2017年12月15日　星期五　丁酉年十月廿八
今日12版　第10206号　人民日报社出版
编辑部邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

人民日报 海外版
PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

海外网 www.haiwainet.cn　海客　学习小组　侠客岛

地址：中国北京金台西路2号（2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China）　邮编：100733　国内代号：1-96　国外代号：D797　境外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔、香港

习近平视察第71集团军强调
全力推进新时代练兵备战

新华社江苏徐州12月14日电（记者**李宣良、李大伟、李清华**）中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平13日到第71集团军视察。他强调，全军要认真学习贯彻党的十九大精神，深入学习贯彻新时代党的强军思想，贯彻新形势下军事战略方针，坚持政治建军、改革强军、科技兴军、依法治军，聚焦备战打仗，把握集团军建设管理和作战运用特点规律，扎实推进转型建设，全面提高打赢能力，履行好党和人民赋予的新时代使命任务。

初冬的淮海大地，沃野千里，洋溢着勃勃生机。下午4时许，习近平来到第71集团军某旅，首先看望了王杰同志生前所在连官兵。王杰是上世纪60年代涌现出来的伟大共产主义战士，他为了保护身边12名民兵和人武干部的生命而光荣牺牲，成为全党全军全社会学习的模范。习近平参观了王杰生前所在连队荣誉室。一张张照片记录着王杰的成长历程，一篇篇日记折射出英雄的崇高精神，一面面锦旗承载着党和人民对英雄的赞誉褒奖。习近平看得很仔细，不时驻足询问。在介绍王杰正确对待荣誉和进步的展板前，习近平深有感触地说，王杰“在荣誉上不伸手，在待遇上不伸手，在物质上不伸手”，这“三不伸手”是一面镜子，共产党员都要好好照照这面镜子。习近平详细了解王杰一不怕苦、二不怕死的事迹，动情地讲，一不怕苦、二不怕死是血性胆魄的生动写照，要成为革命军人的座右铭。习近平强调，王杰精神过去是、现在是、将来永远是我们的宝贵精神财富，要学习践行王杰精神，让王杰精神绽放新的时代光芒。

离开连队荣誉室后，习近平来到“王杰班”。全班战士列队欢迎，习近平微笑着同他们一一握手。现任班长王大毛向习近平介绍了战士们争做王杰传人的情况。50多年来，连队每天点名第一个呼点王杰。看到王杰精神在连队得到很好传承，看到尊崇英雄、学习英雄氛围这么浓厚，习近平很欣慰。他招呼战士们围坐一圈，详细询问大家的学习、训练、生活情况，勉励大家再接再厉，带头做新时代王杰式的好战士。离开连队时，习近平同全连官兵合影留念，指战员们簇拥着习近平，充满了幸福和喜悦。全连官兵齐唱连歌“王杰的枪我们扛”，表达了广大官兵坚决听习主席的话、自觉做英雄传人的坚定决心。

随后，习近平来到集团军机关，亲切接见机关全体干部和所属部队团以上干部。习近平在听取集团军工作情况汇报后发表重要讲话。他强调，要深入抓好党的十九大精神学习贯彻，紧贴时代发展、紧贴使命任务、紧贴官兵实际，提高针对性和实效性，切实在学懂弄通做实上下功夫，确保党的十九大精神在部队落地生根，转化为推进强军事业的强大力量。

习近平指出，要坚持从思想上政治上建设和掌握部队，深入贯彻古田全军政治工作会议精神，按照新时代党的建设总要求加强各级党组织建设，教育引导官兵强化“四个意识”，坚决听从党中央和中央军委指挥。要严肃政治纪律和政治规矩，持之以恒推进作风建设和反腐败斗争，持续纯正部队政治生态。要弘扬光荣传统和优良作风，扎实开展“传承红色基因、担当强军重任”主题教育，让红色基因代代相传。要用新时代党的强军思想建连育人，做好抓基层打基础工作，培养“四有”革命军人，锻造“四铁”过硬部队。

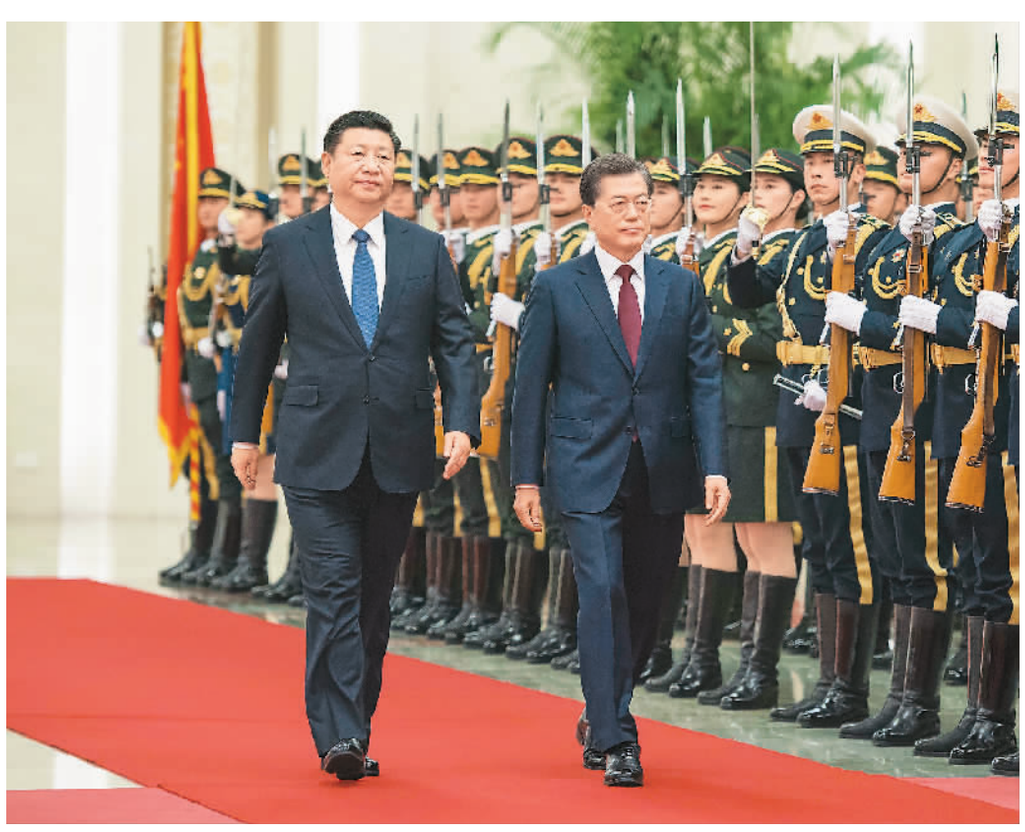
习近平强调，部队各级要聚精会神抓练兵备战，把战斗力标准立起来，努力提高打赢能力。要适应改革后新体制新编成，贯彻陆军转型建设要求，创新集团军建设管理和作战运用方式，提高机动作战、立体攻防能力。要坚持实战实训、联战联训，创新训练理念和方法手段，大抓实战化军事训练。要加强战斗精神培育和战斗作风训练，使部队成为威武之师。各级党委和领导干部要强化责任担当，带领部队把练兵备战各项任务完成好。

许其亮等参加活动。

12月13日，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平到第71集团军视察。图为习近平亲切接见集团军机关全体干部和所属部队团以上干部。　新华社记者　**李　刚**摄

12月13日，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平到第71集团军视察。图为习近平同“王杰班”战士合影。　新华社记者　**李　刚**摄

习近平同文在寅会谈
两国元首一致同意 准确把握双边关系前进方向 确保中韩关系行稳致远



12月14日，国家主席习近平在北京人民大会堂同来华进行国事访问的韩国总统文在寅举行会谈。图为会谈前，习近平在人民大会堂北大厅为文在寅举行欢迎仪式。　新华社记者　**李　涛**摄

新华社北京12月14日电（记者**侯丽军**）国家主席习近平14日在人民大会堂同来华进行国事访问的韩国总统文在寅举行会谈。

习近平欢迎文在寅在中韩建交25周年之际来华进行国事访问。习近平指出，中韩是友好近邻和战略合作伙伴。建交25年来，两国各领域交流合作取得显著发展，给双方带来巨大利益。前段时间，由于众所周知的原因，中韩关系出现一些波折，给双方如何在相互尊重彼此核心利益基础上更好开辟两国关系未来，提供了镜鉴和启示。中方重视同韩方关系，愿同韩方一道，牢记两国建交的初心，以两国人民福祉为念，秉持尊重彼此核心利益和重大关切的基本原则，坚持以诚相待的为邻之道，把握互利共赢的合作宗旨，推动中韩战略合作伙伴关系始终健康稳定地走在正确发展轨道上。

习近平强调，中共十九大给包括韩国在内周边国家同中国的合作带来更加广阔的前景。中韩要加强政治沟通，夯实互信基础。要发挥好高层沟通对两国关系的重要引领作用，加强各层级对话，用好两国立法机构、政党间交流机制。要深化务实合作，实现互利共赢。中方欢迎韩方参与“一带一路”建设，愿推动“一带一路”同韩国发展战略对接，积极探讨互利共赢的合作模式，实现共同发展。要促进人文交流，增进国民感情。双方要加强青年、教育、科技、媒体、体育、卫生、地方等领域交往，助力中韩关系实现长远健康发展。

文在寅首先表示，在中国为南京大屠杀死难者举行国家公祭之际，谨再次向南京大屠杀遇难者表示哀悼，向中国人民表示慰问。韩中两国互为重要邻邦和合作伙伴。我这是第五次访华，对中国持续发展取得的成就深感钦佩。韩中已经互为重要贸易伙伴，人文交往日益密切。中国的“两个一百年”目标与本地区国家的发展息息相关。韩方愿同中方共同努力，增进两国政治互信和民间友好，密切各层级交往，深化务实领域合作，加强国际和地区事务中沟通协调，推动韩中合作在互惠互利基础上取得新发展，推动韩中战略合作伙伴关系更上层楼。韩方愿积极参与共建“一带一路”合作。韩方愿同中国及其他国家共同努力构建人类命运共同体。

两国元首还就朝鲜半岛形势交换了看法。习近平强调，必须坚持半岛无核化目标不动摇，绝不允许半岛生战生乱，半岛问题最终要通过对话协商解决。中韩两国在维护半岛和平稳定方面有着重要的共同利益。我们愿继续同韩方就维稳防战、劝和促谈加强沟通和协调，中方也将继续支持半岛南北双方通过对话接触改善关系，推进和解合作，这有助于半岛问题的和缓和解决。文在寅强调，韩方坚定致力于通过和平手段解决半岛核问题，愿同中方一道，共同维护本地区和平稳定。

习近平重申了中方在“萨德”问题上的立场，希望韩方继续妥善处理这一问题。

会谈后，两国元首共同见证了经贸、绿色生态产业、环境、卫生、农业、能源、冬奥会等领域双边合作文件的签署。

会谈前，习近平在人民大会堂北大厅为文在寅举行欢迎仪式。习近平主席夫人彭丽媛，中共中央政治局委员、中央书记处书记、中央办公厅主任丁薛祥，中共中央政治局委员、国务委员杨洁篪，全国人大常委会副委员长万鄂湘、全国政协副主席张庆黎等参加。

绝不允许半岛生战生乱

■苏晓晖

应习近平主席邀请，韩国总统文在寅于12月13日开始对中国进行国事访问。14日，两国元首举行会谈，就朝鲜半岛形势等问题交换看法。习近平强调，必须坚持半岛无核化目标不动摇，绝不允许半岛生战生乱，半岛问题最终要通过对话协商解决。文在寅强调，韩方坚定致力于通过和平手段解决半岛核问题，愿同中方一道，共同维护本地区和平稳定。

当前，朝鲜半岛形势深陷示强与对抗的恶性循环。11月29日，朝鲜宣布成功试射新开发的“火星—15”型洲际弹道导弹。12月11日，美日韩启动针对朝鲜的弹道导弹探测追踪演习。美提出“海上封锁”方案，朝方则警告会毫不留情予以回击。紧张局势，引发多方对局势趋向失控的担忧。

中国高度关注半岛局势走向，强调半岛核问题只能通过对话谈判和平解决，半岛决不能生战生乱。该原则并非出于中国一己之利，而是着眼本地区国家的根本利益所在，也是国际社会的普遍期盼。而且，中方立场一致且一贯。

中国更为解决半岛核问题提出方案。中国提出的“双轨并行”思路以及作为启动对话第一步的“双暂停”倡议，旨在推动半岛局势降温，照顾各方合理安全关切。针对各方对半岛形势发展态势的忧虑，中国不断促使各方认真考虑“双暂停”倡议，先走出缓和局势的第一步，至少先把半岛局势从目前的“对抗黑洞”中拉出来，为重启对话谈判创造必要的条件和氛围。

中方行动产生了一定积极成效。据日本共同社近日报道，美前朝鲜半岛核问题谈判代表加卢奇建议，美国和朝鲜应考虑中国提出的“双暂停”倡议。他认为，若美朝通过对话建立互信，朝鲜可能会弃核。此观点并非偶然，美国务卿蒂勒森也曾宣称，美保持着与朝沟通的多条渠道，甚至正在设法判断平壤是否准备就其核武器计划进行对话。

韩方也正以正向姿态回应中方努力。12月11日，韩国外长康京和表示，应与朝鲜建立有效沟通渠道，向其传递国际社会促朝弃核的一致呼声。韩政府计划与朝接触，积极促进韩朝关系改善。国际社会应在保持对朝压力基础上，加大外交努力促朝重回谈判。事实证明，中韩两国在通过对话协商实现半岛无核化、维护半岛和平稳定方面拥有共同利益，也持相似的立场。

中国重视韩国的安全关切，一向赞成并坚定支持半岛南北双方通过对话改善相互关系，推动和解合作，为缓和半岛紧张局势、维护半岛和平稳定发挥积极作用。中韩两国在维护半岛和平稳定方面有着重要的共同利益。中国愿继续同韩方就维稳防战、劝和促谈加强沟通和协调，中方也将继续支持半岛南北双方通过对话接触改善关系，推进和解合作，这有助于半岛问题的和缓和解决。

（作者为中国国际问题研究院国际战略研究所副所长）

望海楼

本栏目主持人：陈振凯